

Загальні положення щодо продажу та постачання

1. Область застосування

1.1 Всі пропозиції, продаж, доставка та послуги ПІК ВІРТГЕН УКРАЇНА (далі "Постачальник") ґрунтуються виключно на цих Умовах продажу та постачання, якщо інше не вказано в окремому договорі. Суперечливі або відмінні умови Замовників не приймаються до уваги, навіть якщо Постачальник беззастережно надає Замовнику інформацію про суперечливі чи відмінні умови Замовника. Відмінні умови від цих Умов продажу і постачання є дійсними лише за наявності письмового підтвердження з боку Постачальника.

1.2 Ці Умови щодо продажу та постачання також застосовуються до всіх подібних майбутніх операцій такого ж роду з тим самим Замовником без необхідності укладення окремої додаткової угоди.

2. Пропозиція та укладення договору

2.1 Пропозиції Постачальника завжди підлягають підтвердженню, в разі, якщо прямо не зазначено інше. Кошторис витрат не є обов'язковим. У разі, якщо не узгоджено інше, концепції виробництва обладнання (також відомі як "продукти на замовлення" або "продукти «НА ЗАМОВЛЕННЯ»"), перші пропозиції або кошторис витрат надаються безкоштовно. Постачальник залишає за собою право стягувати обґрунтовану плату за подальші концепції, пропозиції або кошториси витрат, а також проектні роботи, у разі, якщо договір про постачання не вступає в силу.

2.2 Підписанням та/або оплатою рахунку Постачальника Замовник підтверджує замовлення згідно переліку, кількості, та цін вказаних в рахунку, та погоджується з «Загальними положеннями щодо продажу та постачання», викладеними на Інтернет сторінці ПІК ВІРТГЕН УКРАЇНА <https://www.wirtgen-group.com/ukraine/ru/information/terms-conditions/>

2.3 Договір про постачання вступає в силу лише після отримання письмового підтвердження з боку Постачальника. Будь-які зміни, доповнення або додаткові угоди також повинні бути письмово підтверджені з боку Постачальника.

2.4 Документи, що стосуються пропозиції, включно з, окрім іншого, ілюстраціями, кресленнями, даними про масу та розміри або підготовленими концепціями, мають приблизний характер, в разі, якщо їх безпосередньо не відзначено як обов'язкові.

2.5 Постачальник зберігає всі права власності та авторські права на ілюстрації, креслення, концепції, кошториси витрат, розрахунки та інші документи. Забороняється надавати їх третім особам без попередньої прямої письмової згоди Постачальника. Їх необхідно повернути Постачальнику за його вимогою без необґрунтованих затримок,

- (i) у разі, якщо договір не буде укладено, або
- (ii) як тільки замовлення буде повністю виконано.

3. Ціна та оплата

3.1 У разі, якщо не узгоджено інше, ціни Постачальника буде застосовано без урахування упаковки та вивезення зі складу Постачальника. Замовник оплачує додаткові витрати, зокрема, щодо монтажу та введення в експлуатацію, а також витрати на отримання особливих,

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

стандартних дозволів та стандартних вимог.

Крім того, стягується податок на додану вартість, що нараховується згідно діючого законодавства.

3.2 У разі, якщо не узгоджено інше, платежі слід виконати в повному обсязі, без будь-яких витрат для Постачальника, та оформити їх наступним чином:

Продукти «на замовлення»: відповідно до окремо узгодженої схеми оплати.

Складові: Перед доставкою, в повному обсязі

Машини: Перед доставкою, в повному обсязі

Запасні частини: Протягом 2-х банківських днів з дати виставлення рахунку, в повному обсязі

Інші статті: Протягом 2-х банківських днів з дати виставлення рахунку, в повному обсязі

3.3 Векселі або чеки завжди приймаються лише після виконання роботи. Замовник несе усі витрати, пов'язані зі відсотками та комісійними платежами при оплаті векселями.

3.4 Стосовно акредитивів застосовуються положення, прийняті ICC - це "Уніфіковані правила та звичаї для документарних акредитивів", в актуальній версії з періодичними змінами.

3.5 Замовник не має право на компенсацію, відрахування або уцінку, за винятком випадків, коли Постачальник не оскаржує його зустрічні вимоги, або їх було встановлено остаточним рішенням, що не підлягає оскарженню. Зазначене вище також стосується висунення претензій щодо відповідальності за дефекти.

3.6 У разі прострочення платежу Постачальник має право вимагати у Замовника сплати річних відсотків, право на що передбачено статтею 625 ЦК України. Річна відсоткова ставка за прострочення платежу встановлюється в розмірі 8 (восьми) відсотків річних. Нарахування відсотків здійснюється з першого дня прострочення Замовником платежу, які Постачальник може пред'явити Замовнику до сплати в випадку прострочення ним платежу більш ніж на тридцять календарних днів.

3.7 Сервісне Обслуговування Обладнання Замовника і продаж запасних частин здійснюється Постачальником на підставі Заявок Замовника.

3.8 Оплата за діагностику, ремонт, транспортний тариф, проводиться за встановленими цінами (тарифами) Постачальника.

3.9 У зв'язку з можливими змінами собівартості виконуваних робіт у результаті інфляційних процесів, ростом вартості енергоносіїв, Постачальник має право в односторонньому порядку змінювати існуючі ціни (тарифи) за цим договором, попередньо повідомивши замовника за 30(тридцять) календарних днів. Нові тарифи набирають чинності через 30 (тридцять) календарних днів з дати направлення Постачальником Замовнику листа про зміну тарифів.

3.10 Ціни за цими Положеннями будуть вказуватись в рахунку Постачальника окремо за кожне Сервісне Обслуговування.

3.11 Продаж запасних частин зі складу Постачальника здійснюється з оформленням видаткової накладної на підставі довіреності, наданої Замовником. Довіреність на отримання запасних частин зі складу Постачальника повинна бути належним чином оформлена, підписана і завірена печаткою Замовника.

3.12 Підставою для оплати за Сервісне Обслуговування є:

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

3.12.1 Рахунок на передплату, що оформляється Постачальником на підставі Заявки Замовника або;

3.12.2 Рахунок, що оформляється Постачальником на підставі наряд-замовлення у випадку наступної оплати.

3.13 Рахунок на передоплату виконання робіт з Сервісного обслуговування підлягає оплаті протягом 2-х банківських днів з моменту направлення Замовнику рахунку по факсу або електронною поштою.

3.14 Підставою для оплати за придбані запасні частини та витратні матеріали є:

3.14.1 Рахунок на передплату оформлений Постачальником на підставі Заявки Замовника, що підлягає оплаті протягом 2-х банківських днів з моменту направлення Замовнику рахунку по факсу або електронною поштою.

3.14.2 Оплата за Сервісне обслуговування повинна бути здійснена, не залежно від отримання рахунку, не пізніше п'яти календарних днів з дати надання послуг чи передачі запасних частин.

3.15 Датою платежу вважати дату списання грошових коштів з банківського рахунку Замовника.

3.16 Ціни на замовлені запасні частини визначені в Євро, оплата здійснюється у національній валюті України по курсу продажу євро (безготівковий курс) на УМВБ (Українській міжбанківській валютній біржі), який оприлюднюється на сайті за адресою: <https://minfin.com.ua/ua/currency/contracts/> на дату, що передуює дню сплати Покупцем платежу, та розраховується за формулою: (сума в євро x курс для договорів на УМВБ) + 0,3 % банківської комісії, шляхом перерахування коштів на поточний рахунок Постачальника. У випадку часткової оплати рахунку, сума залишку підлягає перерахунку у разі збільшення курсу Євро/грн.

3.17 Вартість переданого товару, що вказана видаткових накладних та вартість послуг, що вказана в актах виконаних робіт підлягає обов'язковому перерахунку в порядку, що визначений в п. 3.16 цих Положень.

3.18 Постачальник має право в односторонньому порядку змінювати вартість запасних частин на суму збільшення податкового навантаження на вартість товару, зокрема у разі збільшення митних зборів, мита, податків та іншого, що застосовуються при придбанні та ввезенні товару Постачальником для Замовника.

3.19 Під час надання доказів Постачальник може заявити про більш значний збиток у разі невиконання зобов'язань. Проте Замовник має право на доведення того, що збитки, які виникли в результаті прострочення платежу, були значно меншими.

3.20 У разі, якщо Постачальник дізнається про обставини, що ставлять під сумнів кредитоспроможність Замовника, усі відстрочені платежі підлягають негайному погашенню. Крім того, в цьому випадку Постачальник може вимагати передоплати або надання забезпечення.

4. Доставка

4.1 Дати (готовність на відправку, доставка, початок монтажу або введення в експлуатацію, готовність до експлуатації та інші), а також межі дат на їх основі узгоджуються окремо в кожному випадку. Місце поставки запасних частин – склад Постачальника (якщо інше не обумовлено діючим

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

договором). Набрання чинності та дотримання узгоджених термінів вимагає від Замовника виконання зобов'язань щодо співпраці, зокрема, своєчасного подання всіх матеріалів, документів, дозволів, остаточних версій та випробувань, наданих Замовником, дотримання узгоджених умов оплати, зокрема, оплати будь-яких узгоджених платежів (п. 3.2) або відкриття акредитиву. Якщо ці вимоги не виконуються своєчасно та належним чином, то терміни слід обґрунтовано продовжити, принаймні, до часу затримки; це не стосується випадків, коли відповідальність за затримку покладається виключно на Постачальника.

4.2 Дотримання будь-якого терміну доставки залежить від отримання Постачальником необхідної та своєчасної доставки від його власних постачальників за умови, що Постачальник здійснив замовлення належним чином та у встановлений термін.

4.3 У разі, якщо не узгоджено інше, кожна доставка здійснюється зі складу Постачальника, тому продукт «НА ЗАМОВЛЕННЯ» вважається готовим на момент видачі повідомлення про готовність до відвантаження. У внутрішніх відносинах з Постачальником Замовник бере на себе зобов'язання Постачальника відповідно до упаковки та зобов'язується компенсувати Постачальнику всі понесені ним витрати. Поставка запасних частин (при наявності на заводі у виробника) здійснюється протягом орієнтовно 4-6 тижнів автотранспортом, або 5-ти робочих днів літаком від дати отримання повної передоплати.

4.4 Вважається, що термін доставки було дотримано, якщо предмет доставки було вивезено з об'єкта Постачальника, на якому виготовляються продукти «НА ЗАМОВЛЕННЯ», до закінчення терміну, або у разі, якщо було отримано повідомлення про готовність до доставки. Щодо продуктів «НА ЗАМОВЛЕННЯ», повідомлення про готовність до доставки замінюють на повідомлення про готовність до експлуатації. У разі необхідності приймання дата приймання має бути підтверджена, за винятком обґрунтованої відмови у прийомі, повідомлення про готовність до доставки, або сповіщення про готовність до експлуатації для продуктів «НА ЗАМОВЛЕННЯ».

4.5 Постачальник може здійснювати часткові поставки або часткове виконання в будь-який час.

4.6 У разі виникнення затримок, викликаних форс-мажорними обставинами, зокрема, й тими, які істотно ускладнюють або перешкоджають доставці, включаючи, крім іншого, війну, терористичні акти, масштабні спалахи захворювань, такі як епідемії та пандемії (наприклад, ебола, кір, ГРВІ, MERS, Covid 19, або подібні серйозні вірусні захворювання, холера тощо), включаючи можливе створення локалізаційних зон, обмеження імпорту та експорту, страйки, колективне звільнення або накази влади, навіть якщо вони стосуються власних постачальників або субпідрядників Постачальника (далі - випадки форс-мажорних обставин), узгоджені терміни доставки слід продовжити на період затримки при доставці та виконанні, включно з обґрунтованим часом введення в експлуатацію. Якщо доставка у випадках форс-мажорних обставин все-таки здійснюється, і це призводить до додаткових витрат, таких як збільшені витрати на перевезення або витрати на зберігання через особливі заходи безпеки, нестача транспортних засобів або переривання доставки, що вже розпочалася, ці витрати несе Замовник. За можливості, Постачальник проінформує Замовника про початок, закінчення та очікуваний час тривалості вищевказаних обставин.

4.7 Постачальник не затримує доставку, якщо надає Замовникові заміну відповідно до договірних термінів доставки до часу фактичної доставки товару, за умови, що така заміна відповідає технічним та функціональним вимогам Замовника в усіх суттєвих аспектах, а всі витрати щодо її надання несе сам Постачальник.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

4.8 У разі прострочення з боку Постачальника, Замовник має надати Постачальникові прийнятний додатковий термін для виконання умов договору.

4.9 За кожний день прострочення оплати вартості наданих послуг чи отриманого товару Замовник зобов'язаний сплатити на користь Постачальника господарську санкцію у вигляді пені в розмірі подвійної облікової ставки НБУ від суми заборгованості за кожен день прострочення.

4.10 У разі порушення Постачальником строків проведення виконання оплачених робіт, надання оплачених запасних частин останній сплачує Замовнику пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ від вартості такого обслуговування чи товару за кожний день порушення строку.

5. Передача ризику, транспортування, затримка приймання, готовність до експлуатації

5.1 Ризик переходить до Замовника, коли предмет доставки передано для збору, або, стосовно продукту «НА ЗАМОВЛЕННЯ», коли Постачальник повідомляє про готовність до експлуатації (див. пункт 4.3), також у разі часткової доставки або додаткового узгодження з Постачальником щодо виконання інших робіт, наприклад, оплати витрат на перевезення або доставку і монтаж. У разі, якщо потрібна згода, така згода має бути досить вагомою для передачі ризику. Її слід реалізувати без необґрунтованої затримки у день приймання, або після того, як Постачальник повідомить про готовність до приймання. У разі виявлення незначних дефектів Замовник не має права відмовлятися від приймання. Якщо Замовник не підтверджує приймання, незважаючи на відсутність дефектів або наявність незначних дефектів, то приймання вважається підтвердженням через місяць після з моменту повідомлення про готовність до приймання, але не пізніше шести місяців з моменту вивезення вантажу з заводу. У разі доставки і монтажу продукту «НА ЗАМОВЛЕННЯ» приймання замінюють повідомленням про початок експлуатації.

5.2 Якщо відправлення затримується або не відбувається з причин, що не залежать від Постачальника, ризик переходить до Замовника з дня повідомлення про готовність до доставки або приймання, відповідно, для експлуатації.

5.3 У разі, якщо не узгоджено інше, доставка здійснюється за рахунок і на ризик самого Замовника.

5.4 На вимогу та за рахунок Замовника, Постачальник страхує вантаж від ризиків, пов'язаних з перевезенням.

5.5 У разі, якщо Замовник прострочив приймання або порушив інші зобов'язання стосовно співпраці, то Постачальник має право вимагати відшкодування завданих збитків, включно з будь-якими додатковими витратами, зокрема, витратами, пов'язаними з несвоєчасним прийомом доставки, та, відповідно, з затримкою початку монтажу та введення в експлуатацію, або готовності до експлуатації.

5.6 Будь-які комерційні положення, як, наприклад, FOB, CFR, CIF і т.д., слід тлумачити відповідно до чинних ICC міжнародних комерційних термінів з поправками, які вносяться час від часу, по мірі їх застосування.

6. Збереження права власності та інші засоби забезпечення

6.1 Постачальник зберігає право власності на предмет доставки до врегулювання всіх своїх

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

претензій до Замовника в межах ділових відносин, включно з будь-якими майбутніми претензіями, які також впливають з одночасно укладених або більш пізніх договорів. Цей момент є дійсним і в тому випадку, якщо окремі або всі претензії Постачальника були взяті до уваги, баланс було складено та підтверджено. У разі будь-якого порушення договору з боку Замовника, зокрема, в разі прострочення платежу, Постачальник, після нагадування про таке, має право повернути предмет доставки з одночасною заявою на вилучення, а Замовник зобов'язаний прийняти такий предмет назад.

6.2 Замовник має право розпоряджатися предметами доставки в межах звичайної діяльності, якщо і до часу коли не будуть виконані умови забезпечення вимог Постачальника до Замовника, зазначених у пунктах 6.3, 6.4 та 6.5. Будь-яке порушення зобов'язань, зазначених у вищенаведеному реченні, дає Постачальникові право на негайне припинення всіх ділових відносин із Замовником.

6.3 Цим Постачальник і Замовник погоджуються, що при укладенні договору щодо поставки всі претензії Замовника по майбутньому перепродажу або передачі доставлених товарів в оренду третім особам або на будь-якої іншій правовій підставі (страхування, правопорушення, і т. д.) переходять до Постачальника для забезпечення виконання всіх претензій Постачальника в межах ділових відносин із Замовником. Наразі Замовник повною мірою передає Постачальнику всі та будь-які претензії, включно з додатковими правами, на які Замовник має право у зв'язку з перепродажем або здачею в оренду доставленого товару або у зв'язку з експлуатацією продуктів «НА ЗАМОВЛЕННЯ». Постачальник наразі приймає таку передачу. Однак Замовник має право відкликати передачу, коли Постачальник буде вимагати розкриття інформації про передачу прав. Замовнику забороняється повторно передавати вже передані Постачальникові претензії. Замовник зобов'язаний передати Постачальникові право власності або будь-яке інше право на будь-які предмети, деталі пристроїв, компоненти та будь-які вживані пристрої, прийняті замість оплати в межах перепродажу, на той самий момент, коли Замовник набуває права власності чи інших прав на них. Замовник зобов'язаний безкоштовно зберігати, обережно поводитися та обґрунтовано страхувати вищезгадані предмети від імені Постачальника (див. 6.7).

6.4 У разі, якщо засоби забезпечення, зазначені в пунктах 6.1, 6.2 та 6.3, не визнаються або не мають необмеженої законної сили відповідно до законодавства країни, в якій знаходяться предмети доставки, то Замовник уже зараз зобов'язується співпрацювати для прийняття всіх необхідних заходів (зокрема, щодо реєстрації, повідомлення і т.д.), наприклад, для подачі необхідних заяв, щоб забезпечити надання засобів забезпечення відповідно до чинного законодавства. Постачальник має право утримувати предмет доставки або не починати монтаж та введення в експлуатацію до моменту, коли необхідні засоби забезпечення не набудуть юридичної сили. Якщо, з урахуванням вимог законодавства, надання засобів забезпечення не підлягає примусовому виконанню на місцевому рівні або не може бути реалізовано з інших причин, Замовник уже зараз зобов'язується запропонувати Постачальникові еквівалентні засоби забезпечення. Замовник зобов'язаний інформувати Постачальника про будь-які вимоги до форми або інші законодавчі вимоги, що суперечать наданню засобів забезпечення відповідно до пунктів 6.1, 6.2 та 6.3, без вимоги та необґрунтованої затримки до або після укладення договору.

6.5 Обробка або внесення замін до предметів на зберіганні у Замовника завжди здійснюється від імені Постачальника. Якщо предмет, який зберігається, обробляють разом з іншими предметами, які не належать Постачальникові, Постачальник отримує право спільної власності на новий предмет пропорційно вартості предмета, який зберігається стосовно інших предметів, що знаходяться в опрацюванні.

Якщо Замовник з'єднує або безпосередньо сполучає товар з іншими рухомими предметами,

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

об'єднуючи їх у єдиний предмет, і якщо інший предмет вважається основним елементом, то Замовник передає Постачальникові пропорційну частку спільної власності в тому обсязі, в якому основний елемент належить йому.

Замовник безоплатно зберігає за собою право власності або спільної власності від імені Постачальника. Крім того, предмет, створений шляхом обробки або зміни, підпадає під ті ж умови, що й предмет, який зберігається.

6.6 Якщо вартість наданих відповідно до пунктів 6.1-6.5 засобів забезпечення перевищує вимоги Постачальника в межах ділових відносин із Замовником більш ніж на 10%, Постачальник зобов'язаний, на вимогу Замовника, повернути будь-який додатковий засіб забезпечення на свій вибір.

6.7 У випадку, якщо,

- у зв'язку зі збереженням права власності, предмет доставки ще не повністю перейшов у власність Замовника,
- на підставі окремого договору, що відрізняється від пункту 3.2., предмет доставки, або, стосовно Продукту «НА ЗАМОВЛЕННЯ», після приймання, оплачується частково або повністю тільки після доставки (наприклад, при оплаті частинами, відстрочки, продовження терміну оплати, узгодженого заздалегідь або в подальшому, і т. д.),
- предмет доставки (наприклад, доставка "на випробовування", "на узгодження" і т.п.) або іншого аналогічного пристрою (наприклад,
- "у якості тимчасового заходу" і т.п.) був наданий Замовникові після оплати ("на умовах оренди" і т.п.), або безкоштовно ще до укладення договору купівлі, або з якоїсь іншої причини,

Замовник зобов'язується укласти договір страхування безпосередньо на заводі, згідно з вартістю заміщення, включно з усіма супутніми витратами на покриття всіх ризиків, як, наприклад, пожежа, шкода, завдана елементами, вандалізм, крадіжка, перевезення, неправильне поводження, помилки користувача, нещасний випадок і т.д., та підтримувати його, в залежності від конкретного випадку, до повної передачі права власності, до повної оплати, до повернення або до остаточного приймання предмета доставки та заміненого пристрою Постачальника та Замовника відповідно (страхування обладнання). Крім того, Замовник зобов'язується за свій рахунок (страхування цивільної відповідальності) застрахувати експлуатаційний ризик, пов'язаний з виробом, що поставляється, на той же період часу. Замовник зобов'язується надати Постачальнику відповідне підтвердження до надання предмета доставки, тобто після доставки із заводу (п. 4.3.). Постачальник має право відмовитися від доставки товару до надання відповідного доказу. Крім того, Постачальник має право застрахувати сам предмет доставки і стягнути з Замовника вартість будь-яких завданих витрат. Замовник уже зараз відмовляється від поточних та майбутніх прав і претензій до свого страхового агента в межах страхових відносин з Постачальником. Цим Постачальник приймає таку передачу. Права втрачають чинність у момент, коли товар переходить у власність Замовника, а вартість повністю сплачено.

6.8 У разі накладення арешту, конфіскації, або іншого доступу третіх осіб до предметів або претензій, на які Постачальник має забезпечувальні права, Замовник зобов'язаний без необґрунтованої затримки повідомити про це Постачальника та надати підтримку в захисті прав Постачальника. Замовник покриває витрати на будь-які судові або позасудові процедури, в разі неможливості отримати відшкодування від третьої особи.

6.9 Клопотання про відкриття провадження у справі про банкрутство відносно активів Замовника дає Постачальнику право негайно розірвати договір і зажадати негайного повернення предмета доставки.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

6.10 Пункти 6.1, підпункти 3 і 6.9 застосовуються аналогічно до предметів, деталей обладнання, компонентів та будь-яких типів уживаного обладнання, яке Замовник міг прийняти замість оплати відповідно до пункту 6.3.

7. Відповідальність за дефекти

7.1 За наявності дефекту якості, про що стало відомо впродовж терміну позовної давності, та який виник вже на момент закінчення ризику, Постачальник може, за своїм вибором, або усунути дефект у якості додаткового зобов'язання, або доставити предмет, який не має дефектів. Дефект усувається шляхом заміни або ремонту дефектного предмета Постачальником, у разі, якщо сторони прямо або побічно (наприклад, неоскаржуваними діями на місці) не домовилися про інше. Замінені деталі переходять у власність Постачальника; аналогічним чином діють положення пункту 6.

7.2 Будь-яка заява з приводу претензій в рамках відповідальності Замовника за дефекти, вимагає, щоб Замовник оглянув предмет доставки на наявність дефектів (без невиправданих затримок) не пізніше, ніж упродовж одного тижня після доставки і повідомив Постачальника (без невиправданих затримок) в письмовому вигляді, про будь-який виявлений дефект. Постачальника слід негайно повідомити про дефекти, які не вдається виявити впродовж цього терміну навіть після ретельного огляду, без невиправданих затримок, одразу ж після виявлення. Доставка, відповідно до пункту 1 цього положення, є моментом у часі, коли Замовник отримує фактичний доступ до предмету доставки або ж міг би отримати такий доступ без провини Замовника.

7.3 Зміни в конструкції або дизайні, внесені до моменту доставки замовленого виробу в межах загальної зміни конструкції або виробництва на заводі Постачальника, не є дефектом предмета доставки, у разі, якщо вони не роблять предмет доставки непридатним для використання за призначенням згідно з потребами Замовника.

7.4 Якщо подальше вдосконалення знову не принесе бажаних результатів, Замовник може вимагати від Постачальника додаткового обґрунтованого терміну для подальшого вдосконалення або заміни, запросити зниження закупівельної ціни на суму, на яку знижується вартість предмета доставки через дефект, або відмовитися від договору на свій розсуд. За наявності лише незначного дефекту, Замовник має право лише на зниження договірної ціни.

7.5 Замовник зобов'язаний надати Постачальнику або будь-якій третій особі, уповноваженій Постачальником, час і можливості, необхідні для проведення робіт з дефектами, під свою відповідальність, (подальше вдосконалення або заміна), після попереднього узгодження. У разі, якщо Постачальник зобов'язаний усунути дефект, Замовник може усунути його самостійно або доручити це третій стороні, виключно за умови, що це буде необхідно для того, щоб запобігти безпосередній загрозі стосовно безпеки експлуатації або непропорційно великому збитку, а також у разі, якщо Замовник отримав попередню згоду від Постачальника.

7.6 Гарантія Постачальника не поширюється на будь-які подальші витрати, пов'язані з усуненням дефекту.

7.7 Дефекти не розглядаються як дефекти якості у разі

- природного зношування;
- неправильного або нецільового використання;
- неякісного монтажу, будівельних робіт або введення в експлуатацію, що виконано Замовником або третіми особами;
- неналежного, неправильного або недбалого поводження;

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

- неналежного зберігання, встановлення або використання непридатного будівельного майданчика;
- не ознайомлення з відповідним посібником користувача;
- використання невідповідних засобів експлуатації;
- використання неприйнятних матеріалів та запчастин;
- хімічних, електрохімічних, електромагнітних, електричних або аналогічних факторів впливу;
- зміни предмета доставки з боку Замовника (або будь-якої третьої особи, уповноваженої Замовником), у разі, якщо причинно-наслідковий зв'язок між дефектом якості і змінами відсутній;
- встановлення компонентів та запасних деталей, змінних або інших деталей, а також використання мастильних матеріалів від сторонніх виробників (так званих OEM-продуктів), за винятком відсутності причинно-наслідкового зв'язку між дефектом якості та встановленою деталлю;
- відсутність або неналежний рівень технічного обслуговування з боку Замовника або третіх осіб, якщо вони не були уповноважені виробником для технічного обслуговування машин або продуктів «НА ЗАМОВЛЕННЯ».

7.8 Оскільки в обсяг доставки входить програмне забезпечення, відповідальність за дефекти не поширюється на усунення помилок програмного забезпечення, викликаних неправильним використанням, помилками користувача, природним зношуванням, невідповідними системними умовами, умовами експлуатації та обслуговування, що відрізняються від зазначених у технічних умовах, та неналежним технічним обслуговуванням.

7.9 Замовник зобов'язаний, без необґрунтованої затримки, сповіщати про будь-які дефекти програмного забезпечення в письмовому вигляді, у зрозумілій і докладній формі, вказуючи всю інформацію, необхідну для виявлення та аналізу дефектів. Зокрема, необхідно повідомити про виявлення та наслідки дефекту програмного забезпечення.

7.10 Претензії з боку Замовника щодо дефектів якості та прав власності втрачають силу через 12 місяців після закінчення строку позовної давності. Строк позовної давності починається з моменту передачі ризику відповідно до пункту 5, або з моменту підтвердженого введення в експлуатацію.

7.11 Положення, що містяться в цьому пункті 7, остаточно визначають відповідальність за дефекти предметів, наданих Постачальником. Будь-які подальші претензії Замовника, зокрема, у зв'язку з пошкодженнями, що не впливають на сам предмет доставки, регулюються виключно пунктом 8.

7.12 Відповідальність за дефекти якості уживаних пристроїв повністю виключається.

7.13 Постачальник гарантує поставку оригінальних запасних частин згідно письмової заявки Замовника.

7.14 Постачальник несе відповідальність за гарантійними зобов'язаннями по встановленим та сплаченим Замовником під час проведення Сервісного обслуговування оригінальним запасним частинам, придбаним у Постачальника (крім масел, мастил та інших технічних та експлуатаційних рідин, витратних матеріалів, а також деталей, вузлів та агрегатів із скла та елементів, що спрацьовуються та/або зношуються в процесі експлуатації Обладнання такі як транспортерні стрічки, ремні, опорні ролики, конвеєри тощо), протягом 6-ти місяців з моменту їх встановлення, а також по роботах, що виконані Постачальником та сплачені Замовником, протягом 6-ти місяців з моменту виконання робіт.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

7.15 Замовник повинен надати письмову гарантійну рекламацию Постачальнику не пізніше 2 робочих днів з моменту виявлення дефекту.

7.16 При настанні гарантійного випадку Постачальник зобов'язаний (при наявності запчастин на складі Продавця), протягом 12 (дванадцяти) робочих днів з моменту повідомлення Замовника здійснити заміну запасних частин та/або виконати відповідні роботи за власний рахунок.

7.17 Сторони, окремо в кожному випадку (відсутність запасних частин на складі Постачальника), в залежності від обставин та складності робіт, що мають бути виконані, можуть узгодити інші строки.

7.18 При настанні гарантійного випадку та необхідності виклику представників Постачальника проїзд та проживання представників Постачальника здійснюється за його рахунок.

7.19 Гарантійні зобов'язання Постачальника на виконанні роботи, встановлені запасні частини припиняються у разі експлуатації Обладнання Замовником з порушенням правил експлуатації, встановлених технічною документацією заводу - виробника Обладнання

8. Відповідальність

8.1 У випадку порушення своїх зобов'язань Сторони несуть відповідальність, визначену цим Договором та чинним законодавством. Порушенням зобов'язання є його невиконання або неналежне виконання, тобто виконання з порушенням умов, визначених Договором.

8.2 Увагу Замовника звернено на те, що перед встановленням та в процесі використання програмного забезпечення потрібно безперервне резервне копіювання даних. У випадку втрати будь-яких даних Постачальник несе відповідальність лише за витрати та зусилля, необхідні для відновлення даних, якщо вони були належним чином захищені Замовником.

8.3 Подальша відповідальність за збиток, зокрема, фінансовий збиток, виключається. Будь-яка відповідальність за непрямі збитки, зокрема, втрачену вигоду, виключається.

8.4 Вищезазначені обмеження відповідальності діють стосовно причинно-наслідкового зв'язку та обсягу збитків Замовника, в тому числі, у разі висунення претензій до законних представників, співробітників або довірених осіб Постачальника.

8.5 За кожний день прострочення оплати вартості наданих послуг чи отриманого товару Замовник зобов'язаний сплатити на користь Постачальника господарську санкцію у вигляді пені в розмірі подвійної облікової ставки НБУ від суми заборгованості за кожен день прострочення. До стягнення пені встановлюється збільшений строк позовної давності у три роки, з правом нарахування і стягнення пені за весь період прострочення у межах строку збільшеної позовної давності.

8.6 У разі порушення Постачальником строків проведення виконання оплачених робіт, надання оплачених запасних частин останній сплачує Замовнику пеню у розмірі подвійної облікової ставки НБУ від вартості такого обслуговування чи товару за кожний день порушення строку.

8.7 Основні обмеження відповідальності застосовуються після обґрунтування та рівня відповідальності, а також за порушення вторинних договірних зобов'язань, зокрема, за порушення зобов'язань з консультування та роз'яснення до та після укладення договору.

CLOSE TO OUR CUSTOMERS**9. Права на захист програмного забезпечення/даних**

9.1 Оскільки в комплект доставки входить програмне забезпечення, Замовнику надається невиключне право на використання програмного забезпечення, що доставляється, включно з документацією, для застосування до відповідного предмету доставки. Заборонено використання програмного забезпечення в більш ніж одній системі.

9.2 Замовник не має права відтворювати, коригувати або перекладати програмне забезпечення, або перетворювати код об'єкта у вихідний код, за винятком випадків, коли такі можливості надаються у відповідності з договором або дозволені законом. Замовник зобов'язується не видаляти та не змінювати інформацію виробника, зокрема, відомості про авторські права, без попередньої згоди Постачальника.

9.3 Всі інші права на програмне забезпечення та документацію, включно з копіями, належать Постачальнику або постачальнику програмного забезпечення. Забороняється видача субліцензій або передача їх третім особам у будь-якій іншій формі.

9.4 Постачальник не несе відповідальності за програмне забезпечення, вже встановлене або те, що буде встановленим у майбутньому (в тому числі, в якості доповнення або оновлення), в разі, якщо Замовник використовує програмне забезпечення неналежним чином. Неправильне використання, зокрема, відбувається в тому випадку, якщо Замовник або третя особа

- видаляє, змінює або будь-яким іншим чином впливає на будь-які параметри предмета доставки без письмової згоди Постачальника, що може призвести до порушення функціонування пристрою;
- встановлює програмне забезпечення (в тому числі, у якості оновлення або доповнення), не авторизоване Постачальником для відповідного типу пристрою або продукту «НА ЗАМОВЛЕННЯ», придбаного Замовником; та
- встановлює програмне забезпечення (в тому числі, в якості оновлення та доповнення), не виводячи пристрій з експлуатації впродовж усього процесу встановлення, оновлення або доповнення, в разі відсутності спостереження за роботою пристрою та постійного контролю роботи, а також в разі знаходження персоналу на близькій відстані. Замовник зобов'язаний строго дотримуватися цих заходів безпеки.

9.5 Крім того, застосовуються обмеження відповідальності, викладені в пунктах 7 і 8. Якщо програмне забезпечення надається в оренду тільки на обмежений період часу, то відповідальність обмежується усуненням дефектів відповідно до пункту 7 впродовж терміну оренди. Якщо таке усунення не вдається, Замовник має право, в разі надання програмного забезпечення в оренду у встановлений час - оскільки за програмне забезпечення стягується окрема орендна плата - припинити його використання з поважної причини, та, у разі, якщо дефект погіршує придатність програмного забезпечення або товару не лише суттєво - отримує право на зниження узгодженої орендної плати.

9.6 По мірі того, як Замовник купує певне програмне забезпечення в межах придбання пристрою, Продукту «НА ЗАМОВЛЕННЯ» або компонентів, або окремо (наприклад, у поєднанні з веб-системою управління парком транспортних засобів типу WITOS і т.д.), продуктивність залежить від доступних мережевих технологій, технічних та географічних умов на місці експлуатації. Постачальник не бере жодних гарантій та не несе відповідальності за будь-які перебої, що виникли з вини постачальника мережевих послуг (наприклад, у разі проведення регулярного технічного обслуговування) або інших обмежень на телекомунікаційні послуги, або навіть припинення використання застарілої

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

мережевої технології (наприклад, G2). У разі виникнення сумнівів застосовуються відповідно пункти 7.6 і 8.3. У разі, якщо дані пристрою (наприклад, поточні операції, час роботи у режимі очікування і т.д.) зберігаються та передаються Постачальнику, Постачальник має право на їх аналіз, обробку та необмежене безкоштовне використання для внутрішніх цілей, якщо Замовник не висловив свого безпосереднього заперечення. Будь-яке розкриття інформації третім особам, наприклад, для довідки та порівняння, є припустимим, якщо оформлено анонімно, або якщо Клієнт дає на це свою згоду за запитом.

9.7 У разі, якщо персональні дані зберігаються в межах діапазону установки, оновлення або доповнення, застосовуються такі положення:

Постачальник підтверджує відповідність законодавчим положенням щодо захисту даних. Зокрема, якщо це потрібно для встановлення програмного забезпечення, будь-які надані персональні дані не будуть передані третім особам, а будуть зберігатися, оброблятися і використовуватися виключно всередині компанії для виконання договору. Вони видаляються, коли в них більше немає необхідності. Якщо встановлені законом терміни зберігання не узгоджуються з видаленням даних, то дані (замість видалення) необхідно заблокувати у відповідності з чинними правовими нормами. Якщо цього вимагають нормативні акти про захист даних, то перед укладенням відповідного договору Замовник повинен отримати письмову згоду особи, чії особисті дані є необхідними для виконання договору.

10. Права власності третіх осіб

10.1 Постачальник несе відповідальність за будь-яке порушення прав третіх осіб своїм продуктом/послугою лише в тій мірі, у якій цей продукт/послуга використовують у відповідності з договором. Постачальник несе відповідальність за порушення прав третіх осіб лише на місці договірної користування товаром/послугою (місці доставки). Претензії щодо дефектів права власності не висуваються, якщо мова йде лише про незначне відхилення товару/послуги Постачальника від договірної якості.

10.2 Якщо будь-яка третя особа висуває претензії до Замовника стосовно порушення її прав у зв'язку з продуктом/послугою Постачальника, то Замовник зобов'язаний негайно повідомити про це Постачальника. Постачальник має право, без зобов'язань, відмовитися від висунутих претензій за свій рахунок та у межах припустимого. Замовник не має права визнавати претензії третіх осіб до надання Постачальникові обґрунтованої можливості відмовитися від прав третіх осіб іншим чином.

10.3 Якщо такі претензії було висунуто, Постачальник може за свій рахунок отримати право на використання або заміну програмного забезпечення (ліцензійних програм), або обміняти його на аналогічний продукт, або, у разі, якщо Постачальник не може домогтися будь-якого відшкодування шляхом достатніх витрат та зусиль, повернути продукт/послугу та відшкодувати покупну ціну або винагороду, сплачену Замовником, після вирахування обґрунтованої компенсації за використання. Інтереси Замовника в цьому відношенні враховуються належним чином.

10.4 Пункт 8 застосовується також стосовно будь-яких претензій щодо відшкодування збитків та витрат.

11. Експортний контроль

11.1 Будь-яка доставка за цим договором повинна контролюватися, за умови, що це не суперечить будь-яким національним чи міжнародним правилам експортного контролю, наприклад, ембарго або

CLOSE TO OUR CUSTOMERS

іншим санкціям. Замовник зобов'язується надати всю інформацію та документи, які необхідні для експорту або передачі. Затримки, пов'язані з експортним обстеженням або процедурами видачі дозволів, розширюють будь-які часові рамки та терміни доставки. Якщо необхідні дозволи не надаються, або якщо доставка та обслуговування не дозволено, то договір вважається неукладеним стосовно тих його частин, про які йде мова.

11.2 Постачальник має право розірвати контракт без попереднього повідомлення, якщо розірвання з боку Постачальника необхідно для дотримання національних або міжнародних правових норм.

11.3 У разі розірвання договору відповідно до п. 11.2., вимога Замовника щодо відшкодування збитків чи інших прав, що впливають з розірвання договору, виключається.

11.4 Під час передачі будь-яких товарів, поставлених Постачальником третім особам у межах країни та за кордоном, Замовник зобов'язаний дотримуватись відповідних чинних норм національного та міжнародного законодавства в галузі експортного контролю.

12. Чинне право, місце судового провадження, положення про цілісність

12.1 Договірні відносини між Постачальником та Замовником регулюються виключно законодавством країни, в якій знаходиться головний офіс Постачальника. Положення Конвенції ООН про договори міжнародної торгівлі товарами (CISG) не застосовуються.

12.2 Єдиним місцем судового розгляду в усіх суперечках, що впливають з договірних відносин між Постачальником і Замовником, зокрема, стосовно позовів, що впливають з векселів і чеків, є суд, до компетенції якого входить основне місце ведення діяльності Постачальника. Проте, Постачальник також має право за своїм вибором подати судовий позов проти Замовника за загальним місцем судового розгляду для Замовника.

12.3 Усі спори, що виникають внаслідок або у зв'язку з цим Договором, передаються на розгляд в господарський суд у відповідності з чинним законодавством України.

12.4 Під час судового розгляду спору цей Договір повинен виконуватись за винятком тієї частини, через яку виник спір.

12.5 Якщо одне або кілька положень або частин будь-якого положення цих Умов продажу та постачання є або стають недійсними з будь-якої причини, це не впливатиме на дійсність інших положень. Замовник та Постачальник зобов'язуються замінити недійсні положення або часткові положення такими положеннями, які є юридично припустимими та найбільш близькими до початкового положення з економічної точки зору. Те саме стосується і випадків непередбачених прогалин у законодавстві.

Липень 2020